



**ICCL**  
international  
committee on  
contaminated  
land

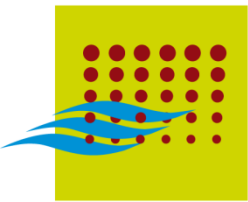
October 4-5, 2011 ▪ Washington, DC Metro Area



# LATIN AMERICAN NETWORK FOR THE PREVENTION AND MANAGEMENT OF CONTAMINATED SITES

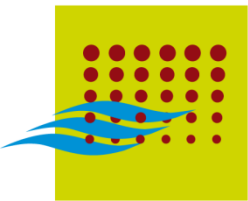
**Dr. Wini Schmidt**

**German Agency for International Cooperation GIZ**



# Red Latinoamericana de Gestión y Prevención de Sitios Contaminados, ReLASC

- ◆ **What is ReLASC?**
- ◆ **Organizing structure**
- ◆ **Services and Products**
- ◆ **Future works and expansion of ReLASC**



# OBJECTIVE

- ◆ **ReLASC** is a regional network initiative promoted and maintained by public institutions (Latin American Environmental Ministries).
- ◆ Its objective is the interchange and diffusion of information and knowledge about contaminated site remediation as well as the pollution prevention of **soil and groundwater.**

# FOUNDERS AND MEMBERS



Argentina



CETESB  
Sao Paulo



Ministerio de Ambiente,  
Vivienda y Desarrollo  
Territorial  
República de Colombia

Colombia



México



Chile



PNUMA



Uruguay

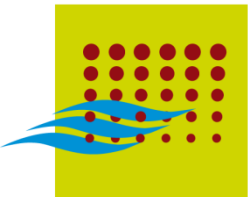


Perú



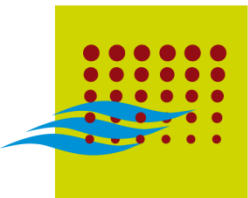
Brasil





# MILESTONES

- **2005 Cetesb + UBA:** Initiated by the Brazilian State Environmental Protection Agency of Sao Paulo – CETESB with the help of GIZ and the German Ministry for the Environment – UBA
- **2005 XV Reunión del Foro de Ministros de Medio Ambiente de AL y Caribe**
- **2006 I Encuentro ReLASC, SP:** Carta de Recomendaciones + **I Seminario, SP**
- **2007 II Encuentro ReLASC, SP:** Declaración de Principios; Directrices Generales
- **2008 Contratación ICLEI:** inicio implementación **ReLASC**
- **2008 III Encuentro ReLASC, SP:** Reglamiento; Plan Operacional
- **2010 Cambio administrativo de la RED de Brasil a Mexico**
- **2011 Encuentro Latinoamericano de Remediación de Sitios Contaminados, Ciudad de México**
- **2011 IV Encuentro RELASC, Mexico City**



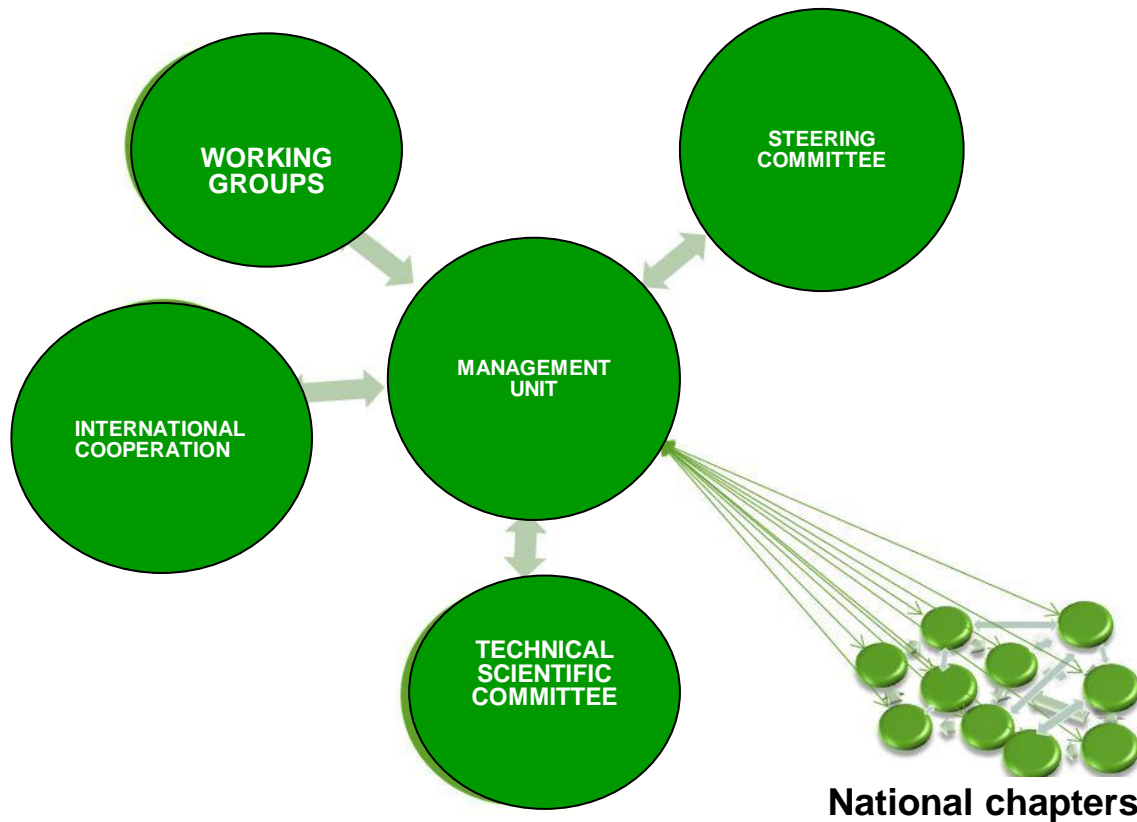
# Organization of ReLASC

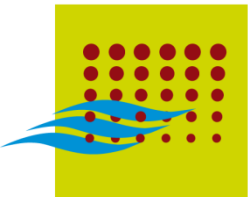
## Management Unit

- 1 Administrative manager
- 1 Webmaster
- Manages daily operations

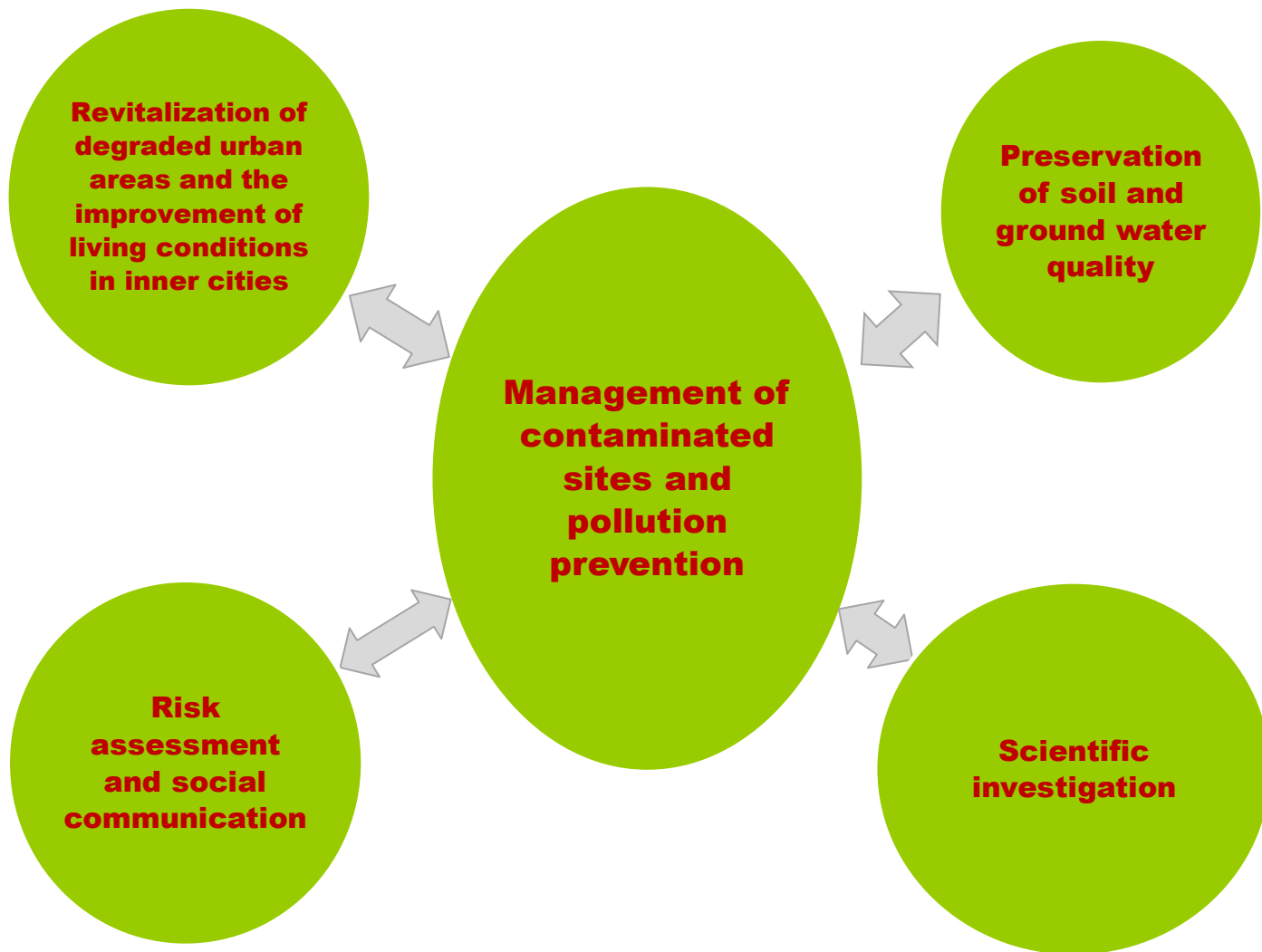
## Steering Committee

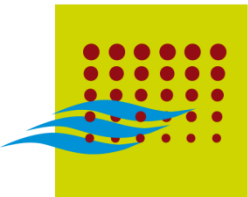
- 1 Member per country
- Presidency in Mexico
- Controls management unit



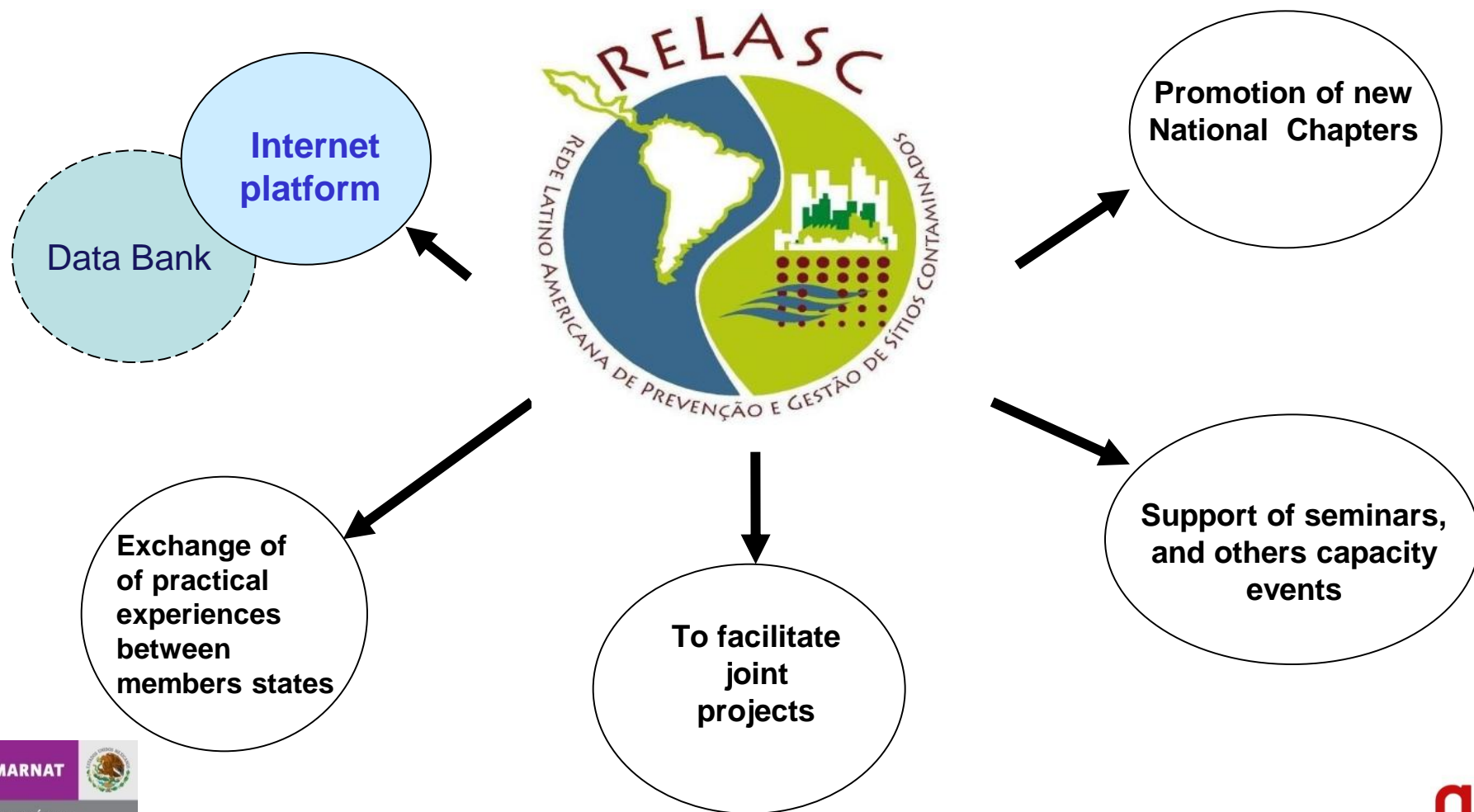


# Working groups

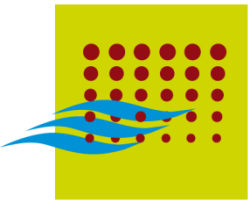




# Products and Services







# WEBSITE Opening Page

Home | Contáctenos | Suscríbete | Login | Mapa del Sitio | E-Mail |  

 **ReLASC**  
Red Latinoamericana de Prevención y Gestión de Sitios Contaminados

ReLASC | Información técnica | Eventos | FAQs | Biblioteca | Glosario | Grupos Trabajo

**Busca Inteligente**  
Permite la busca en todos los textos y documentos en el portal

**Noticias**  
ReLASC apoya al Ministerio de Medio Ambiente de Colombia en la estructuración del marco regulador  
Lanzamiento del Capítulo Colombiano de ReLASC  
Implementación del Sistema Informático de Sitios Contaminados (SISCO) en México  
[Ver Todas](#)

**Boletín**  
**Boletín**  
RELASC se complace en presentar su boletín electrónico  
[Ver Anteriores](#)

**Bienvenido al portal de ReLASC!**  
**Promoviendo el uso y gestión sustentable del suelo y de las aguas subterráneas en la América Latina.**  
ReLASC es una iniciativa de Red Regional sostenida y apoyada por organizaciones públicas e privadas, con el objeto de fomentar la producción, difusión e intercambio de conocimientos en el ámbito de la prevención, gestión y revitalización de sitios contaminados.  
[Leia mais](#)

**Capítulos ReLASC**  
 Argentina  
 Brasil  
 Chile  
 Colombia  
 Mexico  
 Uruguay

**Trabajo en redes**

**IntegratiON** Un proyecto sobre desarrollo urbano sostenible y la revitalización de las zonas contaminadas abandonadas.

**VII Seminario Internacional sobre Remediación y Revitalización de Sitios Contaminados, en São Paulo, Brasil, en los días 20 e 21 de Octubre de 2010**

**En el aire : site del Capítulo Brasil de ReLASC**

**Entrevista de la ReLASC con la Viceministra de Ambiente de Colombia, Dra. Claudia Mora.**

**Login**  
Nombre de usuario  
  
Contraseña  
  
   
[Olvidó su contraseña?](#)

[Sugerencias para](#)

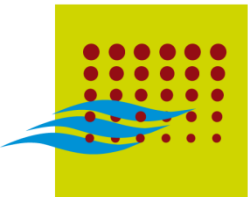
Internet | Modo protegido: a

Pr... ne... Re... Su... Si... Bi... Di... Si... Bu... Co... Pr...

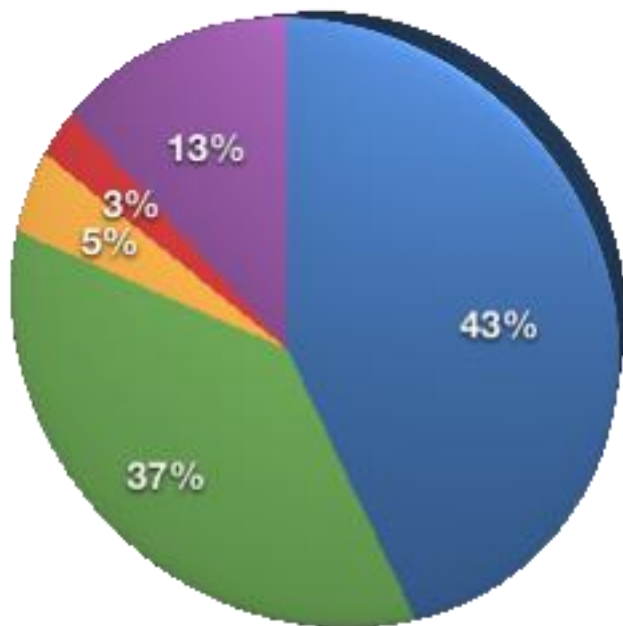


[www.relasc.org](http://www.relasc.org)

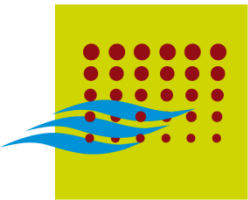




# Membership Structure



País	%	No
México	43	220
Brasil	37	191
Argentina	5	24
Colombia	3	14
Canadá	1	6
U.S.A	1	5
Perú	1	5
Alemania	1	4
Otros	8	45
TOTAL	100	514



# RELASC MEXICAN CHAMBER

- Portal
- Boletín
- Cursos
- Reuniones nacionales
- Promoción de eventos
- Recursos humanos: Publica un anuncio
- Recursos digitales
- Foros



**ReLASC-México**  
Año 3, No. 2  
JUNIO 2010

**Estimados Miembros de ReLASC-México:**

La red clave y el comité coordinador también. Seguimos buscando, intentando y descubriendo nuevas formas de comunicación y procesos que contribuyan al crecimiento y fortalecimiento de la red. Nuevas alianzas en la organización de eventos con otras organizaciones como la Society of Environmental Toxicology and Chemistry (SETAC) Norte América y AMEQ (Capítulo México de SETAC) forman parte de los nuevos retos necesarios para avanzar en la consolidación y difusión de la red dentro y fuera de México. Nuestro presente trae retos, producto de errores humanos para los cuales debemos estar preparados como el derrame petrolero del Golfo de México, que se ha convertido, desafortunadamente en un suceso contaminado de grandes dimensiones. ¿Estamos preparados? Comité Coordinador ReLASC-Capítulo México.

**Nuevos Miembros del Comité Coordinador de ReLASC-Capítulo México.**

El comité ReLASC-Capítulo México da la más cordial bienvenida a sus nuevos miembros: M. en B. Martha E. Ramírez Itzá y M. en C. Cecilia. Es peramos que la inclusión de ambas contribuya al crecimiento y fortalecimiento de la red, a continuación se presenta una breve semblanza de ambas.

**M. E. Martha E. Ramírez Itzá:** Maestra en Biotecnología e Ing. en Biotecnología Industrial egresada de la UAM (Unidad Estudios de 1998). Posteriormente se incorporó al área de Biomedicación con Hidrocarburos del Instituto Mexicano del Petróleo (2000-2004). Durante su carrera profesional ha desarrollado y evaluado tecnologías para la remediación de suelos contaminados, que van desde la atmósfera natural y las biopiles hasta la fitoremediación y la transformación química de Cr(VI) a Cr(III). Actualmente es Subdirectora de Investigación (Suecos Contaminados y Sustancias Tóxicas) en el Centro Nacional de Investigación y Capacitación Ambiental (DGGENIA, Dirección General) del Instituto Nacional de Ecología (INE), donde coordina y participa en proyectos relacionados a la contaminación de suelos con metales y compuestos orgánicos (OCs) y plaguicidas organoclorados, entre otros.

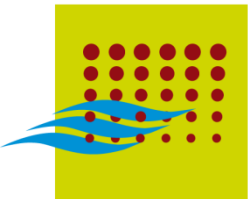
**M. C. Cecilia Chacabarro:** Maestra en Ciencias y Oceanografía marítima de la Fac. de Ciencias Marinas de la UABC (1999) y de la Universidad de Auckland en Nueva Zelanda (2004), es profesora de tiempo completo (PhD PROMOTORY adscrita a la Universidad del Mar (Ceasca). Como profesional ha participado en la elaboración de diversos manifiestos de impacto ambiental de la Universidad Regional Chukotkang y del proyecto Nova Universitat de vancos Campus de Oaxaca (9) y colaborado en:

con hidrocarburos del Instituto Mexicano del Petróleo (2000-2004), entre otros) colaborado en



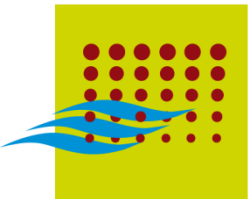
<http://www.relascmex.org/recursos-digitales/boletines-relasc-mexico>





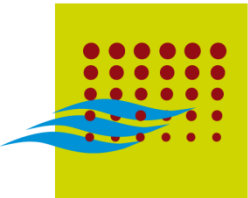
## What does ReLASC offer to its members?

- ◆ To be part of the first internet community related to the management of contaminated sites in Latin America.
- ◆ Access to a virtual library and data bank containing regional publications related to contaminated sites.
- ◆ Complete information on soil and groundwater legislation of all member states.
- ◆ Access to information about institutional organizations, scientific institutions and others stakeholders in Latin America.



## What does ReLASC offer to its members?

- ◆ Technical support for the execution remediation works related to contaminated sites (terms of reference, guide lines, best practices)
- ◆ Administrative support for the remediation and management of contaminated sites
- ◆ Website including information about events related to contaminated sites in Latin America
- ◆ Newsletters



# Outlook/Future works

Long-term:

- ◆ Registration of consultants and service suppliers in Latin America
- ◆ E-learning courses
- ◆ Participation of ReLASC in international forums



**Thank you!  
and  
become a member!  
[www.relasc.org](http://www.relasc.org)**

**Dr. Wini Schmidt**

**German Agency for International Cooperation GIZ**

**Av. Revolución 1425, Nivel 30, Col. Tlacopac San Ángel, C.P. 01040 Mexico City  
Tel. +(52 55) 5624-3592 / +(52 55) 5624-3330**

**Email: [wini.schmidt@semarnat.gob.mx](mailto:wini.schmidt@semarnat.gob.mx)**

